广东财经大学国际学生校内住宿申请表

GDUFE INTERNATIONAL STUDENT ON-CAMPUS APPLICATION FORM

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 姓名Name |  | 性别Gender | □男 male□女 female | 国籍Nationality |  |
| 护照号Passport No. |  | 学生类别Study Program | □本科Undergraduate□研究生 Postgraduate□博士生Doctor  | 学院School |  |
| 专业Major |  | 年级Grade | □2021 □2022□2023 □2024 | 联系电话 number |  |
| 房间号Room Number |  | 房间类型Room Type | □单人间 Single room□双人间 Twin room |  |  |
| 学习年限Study Duration |  年（y） 月（m） 日（d）to至 年（y） 月（m） 日（d） | 住宿时间Planned Residence Duration |  年(y) 月(m) 日(d)to至 年(y) 月(m) 日(d) |
| 我承诺：I hereby promise：1. 在校内住宿期间，我自愿遵守中国的法律、法规，不从事任何危害中国社会秩序的、与来华学习身份不符合的活动。

While on-campus accommodation, I shall abide by the laws and decrees of the Chinese government，and will not participate in any activities are deemed to be adverse to the social order in China and are inappropriate to the capacity as a student.1. 服从学校管理规定，严格遵守《广东财经大学学生公寓管理办法》，不得从事以下活动，有违反规定的，按《广东财经大学学生纪律处分规定》处理。

I will obey overall management of our university, and strictly abide by *Guangdong University of Finance&Economics Student Dormitory Management Method*s and will never engage in violations listed as follows, otherwise, I’m fully aware that any violation will lead to penalty according to *Guangdong University of Finance&Economics Student Disciplinary Provisions.*1. 任何组织和个人不得在学生公寓进行宗教活动; No religious activities.
2. 不得存放易燃、易爆、易腐蚀、细菌和病毒标本、剧毒及具有放射性等危险物品;不得存放或持有管制刀具和法律法规认定的违禁品。 Dangerous substances such as inflammable, explosive, corrosive, bacterial and viral specimens, highly toxic and radioactive goods are not allowed to be stored in dorm room. Students are not permitted to store or possess controlled knives and prohibited items identified by laws and regulations.
3. 不得在学生公寓内做实验。No experiments in dorm room or dorm building.
4. 禁止使用煤气炉、酒精炉、蜡烛等明火器具;禁止使用炊具煮食;禁止使用无国家 CCC 认证(中国强制性产品认证）的劣质电器;禁止使用大功率电器。No Gas stove, alcohol stove, candle and other open fire utensils. No cooking. No poor-quality electrical appliances without CCC certification or high-power appliances.
5. 禁止吸烟。学生公寓楼内设置醒目的禁烟标识。 No smoking.
6. 不得饲养动物。 No pets.
7. 非经公寓管理中心（社区管理科）允许，禁止私自在学生公寓内接入电线、电话线、网线；禁止私自加装、改装设施设备。Without permission, it is prohibited to connect any electrical wire, telephone line and network cable in student dorm rooms. It is prohibited to install or modify facilities and equipment without permission.
8. 不得出租出借、调换床位或留宿外来人员过夜。No subleting apartment or exchanging beds, neither overnight accommodation for anyone who’s not GDUFE student.
9. 电瓶车不得进入宿舍楼或宿舍。No electric scooters or motorcycles inside the dormitory building or dorm room.
10. 禁止在宿舍做饭。No cooking.

 签字（signature）： 日期（date）:  |
| **所在学院意见 School** | 签字（盖章）： |
| **国际交流与合作处意见****Office of International Exchange** **And Cooperation** | 签字（盖章）： |